



KIRILL SERAFIMOV

ENGLISH/RUSSIAN TRANSLATOR
LINGUISTIC UNIVERSITY OF NIZHNY
NOVGOROD
BACHELOR DEGREE

About

I'm an experienced translator with over 10 years of experience. I participated in many technical projects in Europe and Russia with outstanding reviews. I have a very clear understanding of how systems work, I am excellent at technical terminology and can translate documents in no time. I guarantee that your projects are in good hands and handled with greatest care. Due to my personal quality assurance put in place, I make sure that your documents read naturally, are error-free and linguistically sound in a way only a few translators can. Working with language is a craft and requires a top-notch education. As an expert in Translation Studies, you can be sure I am your best candidate.

contact

 Kirill50@gmail.com

 HO CHI MINH CITY

 (+84) 858-467-449

SKILLS AND STRENGTHS



10 years experience in technical translation (metallurgy, machinery, power engineering, aviation)



Excellent command of English



Excellent command of MS Office 2016 (Word, PowerPoint, Excel)



Excellent command of SDL Trados, Subtitle edit, InqScribe, Adobe Acrobat DC



I am always committed to deadlines



EXPERIENCE



• STAN 5000 PROJECT WYKSA STEEL WORKS OJSC

RUSSIA | December 2010 - April 2012

Erection, start up and commissioning of mill stand 5000 Translation of project terminology base, legal contracts, engineering specifications, feasibility studies, contractors' documentation and regulatory documents.

• SOUTH STREAM PROJECT WYKSA STEEL WORKS OJSC

RUSSIA | March 2013 - December 2014

Pipeline project to transport natural gas from Russia to Europe through the Black Sea Translation of technical documentation such as drawings, specifications, manuals, correspondence.

• ERECTION AND COMMISSIONING OF GALVANIZING PLANT ALMAZ-ANTEY JSC

RUSSIA | April 2015 - August 2015

Translation and proofreading of specifications, manuals, laboratory test reports and correspondence.

• MILITARY PROJECT. PRAVDINSK RADIO PLANT DPC

RUSSIA | August 2015 - November 2015

Testing of military equipment and training of foreign militaires. Translation of training materials, manuals, lists of spare parts etc.

• PRODUCTION OF AVIATION EQUIPMENT TEPLOOBMENNİK PDC SC

RUSSIA | June 2016 - April 2019

Production of equipment for military and commercial aircrafts. Translation of technical documentation, presentation materials, contracts, audit reports, manuals, correspondence.